



## Traité Békhorot

### Michna 3 - Chapitre 2

כל שְׁקָדָם הֶקְדָּשָׁן אֶת מוֹמָן,  
אוֹ מוֹם עוֹבֵר לְהֶקְדָּשָׁן,  
וְלֹאֲחֵר מִכָּאן נוֹלָד לָהֶם מוֹם קָבוֹעַ, וְנִפְדּוּ,  
פְּטוּרִין מִן הַבְּכוּרָה וּמִן הַמַּתְנּוֹת,  
וְאִיֵּבן יוֹצְאִין לְחֵלִין לְגִזְזוֹ וְלִהְעֵבֵד,  
וְנֹלְדָן לְחֵלֵבן אֲסוּר לְאֲחֵר פְּדִיּוֹן,  
וְהַשּׁוֹחֲטִין בַּחוּץ תֵּיב,  
וְעוֹשִׂין תְּמוּבָה;  
וְאִם יָמָתוּ, יִקְבְּרוּ:

Et tous[les animaux consacrés]dont la consécration a précédé leur défaut, ou[qui avaient]un défaut temporaire[avant]leur consécration et ont ensuite développé un défaut permanent et ont été rachetés, sont exemptés,[c'est-à-dire que leur progéniture n'est pas astreinte aux lois]d'un premier-né et du don[de la patte antérieure, de la mâchoire et de l'estomac], et ils ne sortent[pas complètement de leur statut sacré et n'assument pas un statut]non sacré[pour] être tondus et utilisés pour le travail. Et leur descendance,[conçue avant le rachat], ainsi que leur lait, sont interdits après leur rachat. Et celui qui les égorge en dehors[de la cour du Temple est]passible[de la peine de karet], et[ces animaux]consacrent[un animal qui les remplaçait (temoura)]. Et si[ces animaux]sont morts[avant d'être rachetés, ils ne peuvent pas être rachetés et donnés en nourriture aux chiens ; il faut plutôt]les enterrer.



### Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)